

ANTRAG AUF ERLASS/BEFREIUNG DER LANGZEITSTUDIENGEBÜHREN

Application for waiver/exemption of long-term tuition fees

Studiengang

Name Vorname

2. Bitte lesen Sie sich das Informationsblatt "Langzeitstudiengebühren" durch und stellen diesen Antrag nur dann, wenn Sie sich sicher sind, dass Sie einen der Befreiungs- oder Erlassgründe auch erfüllen. Bitte bedenken Sie außerdem, dass Sie die entsprechenden Nachweise und/oder Unterlagen mit einreichen müssen. Ohne diese kann Ihr Antrag nicht abschließend bearbeitet werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständigen Sachbearbeiter/-innen für Administration.

Please read the information sheet on "Long-Term Tuition Fees" and apply only if you are sure that you fulfil one of the exemption or waiver requirements. Please also bear in mind that you have to submit the relevant proofs and/or supporting documents, without which your application cannot be processed and finalised. If you have any questions, please contact the administration responsible.

3. Hiermit beantrage ich die **Befreiung** von der Langzeitstudiengebühr (500,- € gem. § 13 NHG) I hereby apply for an exemption from the long-term tuition fees (EUR 500.00 pursuant to Section 13 of the Lower Saxony Higher Education Act)

für das Wintersemester 20 for

winter semester

Sommersemester 20 summer semester

Bitte das für Sie Zutreffende ankreuzen:

Please tick where appropriate:

1. Persönliche Daten

Matrikelnummer

Betreuung eines Kindes im Sinne des § 25 Abs. 5 BAföG.

Care of a child within the meaning of Section 25(5) of the Federal Training Assistance Act (BAföG).

Pflege eines nahen Angehörigen.

Care of a close relative.

Absolvierung einer in der Studien- oder Prüfungsordnung vorgesehen Studienzeit im Ausland.

Completion of a period of study abroad as required by the Study or Examination Regulations.

Die entsprechenden Unterlagen (siehe Informationsblatt) habe ich diesem Antrag als einfache Kopie beigefügt. I have attached a copy oft he relevant documents (see information sheet) to this application.

Studierendenservice Stand 02/2021



4. Hiermit beantrage ich den **Erlass** der Langzeitstudiengebühr (500,- € gem. § 14 NHG).

I hereby apply for waiver of long-term tuition fees as provided under Section 14 of Lower Saxony Higher Education Act (EUR 500.00)

für das Wintersemester 20

r winter semester

Sommersemester 20 summer semester

Bitte das für Sie Zutreffende ankreuzen:

Please tick where appropriate:

Studienzeitverlängernde Auswirkungen einer Behinderung oder schweren Erkrankung

Extension of the duration of study because of the impact of disability or serious illness

Dem Antrag ist ein aktuelles amtsärztliches Gutachten des zuständigen Gesundheitsamtes beizulegen, dass die folgenden Angaben enthalten sollte:

The application must include a current official medical opinion of the competent health authority, which should contain the following information:

- Bezeichnung der Behinderung oder schweren Erkrankung Designation of the disability or serious illnes,
- Begründung, warum und ich welchem prozentualen Umfang die Behinderung oder schwere Erkrankung die Studierfähigkeit beeinträchtigt,

Justification why and to what extent the disability or serious illness impairs the ability to study,

 Beginn und voraussichtlichen Dauer der Behinderung oder Erkrankung Start and expected duration of the disability or disease.

Studienzeitverlängernde Folgen als Opfer einer Straftat

My period of study must be extended because I have been the victim of a crime

- Dem Antrag ist eine schriftliche Erklärung beizufügen, die die Auswirkungen der Straftat auf ihre Studierfähigkeit erläutert. Entsprechende Bescheinigungen wie Strafurteil bzw. Strafbefehl und fachärztliches Gutachten sind, sofern vorhanden, beizufügen.

The application must include a written statement explaining the impact of the crime on your capacity to study. Please attach relevant corroborative evidence, such as a criminal judgement or penalty order and a special medical report, if available.

Sonstige Gründe, die den Studienfortschritt gehindert <u>und</u> sich dadurch studienzeitverlängernd ausgewirkt haben

Extension of the duration of study because of other reasons

- Erläuterungen zu den sonstigen Gründen können dem Informationsblatt zum Antrag entnommen werden.

Specific information on these other reasons can be found on the information sheet.



5.	Hinwe	ise.
u.	THITTY	ioc.

Studienzeitverlängernde Auswirkungen/Folgen können erst nach Ablauf der jeweiligen Regelstudienzeit des Studienganges geltend gemacht und beantragt werden.

Note: The causes/impacts resulting on a prolongation of the duration of studies may only be submitted and the application made once the relevant standard period of study has passed.

Die Nachweise für den Erlass sind im Original bzw. als amtliche Kopie einzureichen.

The supporting documents fort he waiver must be submitted in original or as certified copies.

Studierende, die als gewählte Vertreter*innen in Organen der Hochschule, der Studierendenschaft oder der Studentenwerke mitwirken, sind nicht automatisch von der Zahlung befreit. In diesen Fällen ist ein Antrag mit ausführlicher Begründung sowie entsprechender Nachweise zu stellen.

Students who, as elected representatives, are engaged in university organs, the student body or the Association for Student Affairs are not automatically exempt from paying fees. In such cases, an application in must be submitted with detailed justification and supporting documents.

6. Ich bitte um die Rückerstattung der bereits geleisteten Langzeitstudiengebühren auf mein Konto:

I hereby apply for a refund to my account of long-term tuition fees already paid:

Kontoinhaber*in	Bank
BIC	IBAN

7. Mit meiner Unterschrift versichere ich, dass die von mir gemachten Angaben einschließlich der diesem Antrag beigefügten Anlagen vollständig und richtig sind. Mir ist bekannt, dass unwahre Angaben den Ausschluss vom Studium zur Folge haben können.

I hereby confirm by my signature that the information I provided, including the documents included as annex are complete and correct. I am aware of the fact that untrue statements may result in my exclusion from the course of study.

Ort, Datum
Place, Date

Unterschrift
Signature